

# El Obrero de Tarariras

Montevideo  
Parte Pago

INDEPENDIENTE Y AMENO

AÑO II

Director y Administrador: Francisco P. Martorana

Núm. 39

Tarariras, Agosto 31 de 1919

Suscripción adelantada:  
MENSUAL \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean o no publicados.

Aparece 3 veces al mes

## Problemas vitales

### ALGO DE NOSOTROS

En el curso de la actuación periodística—si así puede llamarse—más de una vez el que esto escribe, ha manifestado ser amante de la justicia, la verdad (al menos tiene convicción) y el progreso tratando siempre de ajustar esas manifestaciones a estos tres preceptos fundamentales.

No por otro fin no calcula sacrificios ni enconos que puedan acarrearle, pues no se ha de creer que vive en el palacio encantado o echado para atrás en algún muelle sillón fumando habanos o al cobrar las suscripciones de esta hoja proyecta cambiar de clase. No señor; no da para tanto ni mucho menos.

Se lucha para ir adelante y nada más.

Ahora bien.

Ante la vida política que es la base donde descanza la paz y el bienestar del pueblo, *El Obrero de Tarariras* no puede asumir una actitud pasiva o indiferente, o sujetarse a un sistema hasta llevarle a la intransigencia. El alcance no será profundo, pero, surten en su ayuda un poco de lógica y de raciocinio escudados por cosas, hechos y conocimientos que si no le sacan a flote entre gloria y triunfos le guían por un sendero, que se cree, pueda encontrar la palanca que obceados, tal vez dirán que no se encuentra tal cosa, puedan ser estos los que suponen hacer obra mejor.

En la forma que está constituida la sociedad, las libres manifestaciones juzgarse y se le empa de color según la tinta que cada uno consume, desconociendo o fingiendo desconocer que los hombres libres deben interesarse por la mejor marcha posible de todo lo que a un pueblo concierne, hablando sin trabas ni ambigüamente.

No es posible que todos los ciudadanos profesen idénticas ideas o marchen en pos del mismo ideal, pero inculcar menos odio y aspirar que el pueblo todo se ampare en personas honradas, razonables, y—que si no darán la más completa felicidad harán que sea llevadera la vida en la *via crucis* humana—es cosa que con el tiempo se ha de conseguir.

La juventud moderna empieza a sacudir el armatoste de lo que fueron.

Es preciso para conseguir una armonía completa luchar para elevar el espíritu de la muchedumbre, para que blancos y colorados se interesen por sus mejores y mas concientes hombres, que puedan sin rencores y sistemas, cediendo un poco de cada parte, unirse en el punto céntrico donde reside la equidad y la justicia.

Blancos y colorados, los dos fuertes núcleos en que se divide la opinión del país, no pueden odiarse siempre al extremo de desconocer honradez y aptitudes.

Blancos y colorados, laboriosa gente de trabajo necesitan paz y campo donde desarrollar sus fecundas actividades. Blancos y colorados humildes, en tiempos anómalos sienten los efectos de la vida cara, la necesidad de una completa legislación social, de otras buenas leyes, de hombres aptos, de concordia. Toda manifestación, pensar y obrar sin profundizarse mayormente es no salir la de encrucijada.

Seguir ciegamente los mandatos del «destino» es, muchas veces, preluir días de tormenta a los que siguen la borrasca y, al final acatar el Evangelio: «Ganarás el pan cotidiano con el sudor de tu frente». Nadie da de comer en «balde». Ninguna ambición ha de despertar en el hombre de trabajo la ajena propiedad, pero si pedir lo que le pertenece, porque otras leyes que están por encima de los que pueden hacer un puñado de hombres, lo mandan. Hay que buscar, entonces hombres que aman el país, que aman el trabajo, que conozcan y comprendan la vida humilde; que sientan sobre su conciencia el peso de la vida irregular, de la paralización y el estancamiento de actividades en contrando la fórmula que ha de imprimirles vida; que no cierren los ojos ante la inicua explotación de hombres carentes de todos sentimientos humanitarios.

Y la masa laboriosa de todos los partidos ha de buscar a esos hombres con la linterna de Diógenes. ¿Se pueden encontrar esos hombres?

Si la juventud moderna y los hombres de experiencia reflexionan mucho y elevan su espíritu por sobre las pequeñeces humanas, sí.

### El enemigo del obrero

Días pasados «El País» en un artículo—con cuyo título encabezamos estas líneas—hacia acusaciones contra don José Batlle y Ordoñez manifestando, en resumen, que con todos los proyec-

tos y leyes no había hecho otra cosa que encarecer la *mesa del obrero*, porque si le daba algo de una parte, de otra se lo quitaba.

A nosotros si nos fuera llevado el apunte por los distinguidos señores periodistas y legisladores de «El País» les haríamos solo una pregunta porque nos interesa y sería la siguiente: ¿Quiéren decírnos, entonces, quienes son los amigos del obrero?

Y sin esperar a que nos contestaran agregaríamos:

Ustedes que tienen un gran diario y que frecuentan el recinto legislativo donde se fabrican leyes deberían hacerse amigos del obrero—si no lo son—y como representantes del pueblo tendrían que abogar para su mejoramiento, sin fijarse si el obrero, al salir del trabajo salga o no de blusa.

¿Acaso el obrero sería tan ingrato que—al ver tanta indulgencia e interés de parte de «El País»—no haría para recompensarles?

No creemos que no.

Es cierto que «El País» es el único diario Montevideano que ha evidenciado en algo tendencias obreras, es decir se interesa algún poco por el obrero.

Nada perdería con interesarse mucho porque, la clase obscura, sin tener ningún brillo arroja mucha luz con la cual los más diestros escalan la cumbre. Porque, en verdad como periodistas y legisladores, los de «El País», cuando la mesa del obrero «está cara» están en el deber de abaratarla debido que por si solo los obreros no pueden.

Lo contrario o no hacer nada equivale a que todo el mundo sea enemigo del obrero, entonces ¿que dirá éste? Se acordará de «Chispazos» de Manuel Del Pacio: «Tengo a mi padre doctor—Dijo a Vicente, Ventura—Mi hermano mayor es cura,—Y yo soy enterrador»

Cuando alguna enferma aquí —Se ve mi padre temprano—A seguida va mi hermano,—Después me llaman a mi.

### MAXIMO YORKI

En la historia de la humanidad la parte que de Rusia se escribirá será sombría y roja al mismo tiempo.

Hablará de su desorganización social, de sus crímenes, de sus desmanes no sin un gesto de desdén. Romper las cadenas y sacudir la opresión, un pueblo esclavizado atrae sobre si la admiración y la piedad, pero cuando se convierte en inmolador de vidas, en verdugo, en ciego dueño y señor repugna e indigna.

Con el fusilamiento de Máximo Gorki, el célebre y admirado, escritor ruso, en todos los círculos intelectuales y por quien ha leído sus páginas de amarguras y sufrimientos pesará sobre Rusia una mancha eterna.

Ved, sino, lo que puso en boca de uno de sus personajes: —¡Qué nación más estúpida y torpe es nuestra Rusia!

Y más abajo el mismo personaje al oír ladrar un perro de contento:

—Es triste y vergozoso, pero es verdad: hay mucha gente que envidian a los perros.

Como muy bien escribió días pasados un diario metropolitano, Gorki, no estaba por la fuerza armada.

### Nuestro agradecimiento

Con motivo de nuestro aniversario algunos órganos prestigiosos de la prensa nos han felicitado.

Agradecemos sinceramente.

### La vida cara

#### Temas viejos

No hay periódicos y diarios que no hablen de la vida cara.

Con cambios de ideas y palabras y el tema es el mismo pero siempre interesante.

Hasta se dice que el obrero pide aumento de salario y los artículos por eso suben.

Se conocen, sin embargo, cientos de hombres ganando jornales irrisorios y los víveres no por eso dejarán de elevarse.

Salvo en los grandes centros de población donde las interminables huelgas lo imponen—cuando no reanudan el trabajo sin que «humanitarios» explotadores dignense hacer concesión alguna—en tierra adentro por desconocimiento del espíritu de solidaridad, no existen ni indicio de los «soñados» aumentos de salarios.

Por el contrario aprovéchase tiempo y combinaciones y se reducen como cosa natural.

Sólo el que posea corazón abierto a toda noble manifestación y que tradúcese en actos humanitarios, sabrá recompensar el trabajo.

Hasta se puede decir que viven como oradores «predicando en desierto».

Nadie que por ellos se interese y como no tendrán que decir los escribidos de hoy, ignorada gente de ayer!

—Todo es mentira, leyes, hombres, animales, humanismo, tierra, cielo y... «papa dulce».



## La Farmacia Artigas

La nueva farmacia cuyo nombre nos sirve de epigrafe, regentada por la farmacéutica señorita Ema Jourdan, ha sido muy visitada.

Nuestra localidad, paulatinamente sí, pero progresa, gracias al esfuerzo y la buena voluntad de las personas que aman el adelanto en todos los órdenes.

La nueva «Farmacia Artigas» conjuntamente con el consultorio médico prestarán valioso consurso al vecindario.

## FEMINISMO

La opinión entre el sexo fuerte está dividida.

Unos están convencidos que nuestra misión comienza y termina en el hogar, en cambio, otros se erigen en paladines nuestros: la cruzada feminista hacia las reivindicaciones de los derechos civiles y políticos de la mujer.

Plantado el dilema en esta forma, equidistantes entre estas dos fuerzas opuestas, que damos en una encrucijada en el campo de la indecisión, in decisión de nuestros protectores y adversarios que jamás llegaran a definir reconciliándose. Estas dos fuerzas nos presentan dos senderos: el recto que nos conduce a la meta deseada y el escabroso, lleno de escollos insalvables.

Examinémosnos un momento buscando en nuestro «Yo» si verdaderamente somos aptos y capaces de afrontar todas las emergencias de la vida pública, de la vida política sin que ello sea base y origen de males futuros para la sociedad y nuestros hogares.

Salgamos de nuestro estrecho círculo de aspiraciones feministas y trasladémosnos en el campo de acción del hombre, cuya suprema autoridad quiere conservar a todo trance el que escollos levanta ante nosotros obstruyéndonos el paso.

He aquí un hombre de negocios, afanoso de aumentar su capital, esperando el momento oportuno para iniciarse en la política.

Una mirada escrutadora al médico, al abogado, al escribano, al veterinario, al pedicuro que sin desatender sus obligaciones profesionales tres cuartas partes del día se las absorbe la política.

Descendemos en el campo del trabajo rudo, extenuante que no consume todas las energías para hacerlos insensibles a las cuestiones políticas.

Estos tienen misiones sagradas que cumplir, pero la política ante todo. ¿Y la mujer sola es la que no puede intervenir en la política? ¿No puede cuidar sus hijos, arreglar su casa y ostentar ante el mundo la bandera de la igualdad política? Concretémos. La mujer a

pesar del modernismo que avanza la rodean hondos prejuicios sociales que es menester legar a las generaciones percedidas.

Las faldas que tendremos que considerar como nuestro único enemigo—han sido las que nos han dado el nombre, de débiles y nos han presentado con limitado alcance ante el hombre, bajo de cuyo dominio, condición heredada desde el comienzo del mundo, hacen que se vea la mujer en el espejo de otrora; instrumento de dicha.

Talmat.

## FESTEJANDO EL 25 DE AGOSTO

### LA VELADA

El lisonjero éxito de la velada—de antemano descontado—sobrepasó todos los cálculos optimistas que pudieron hacerse—pues sin exageración, el amplio local de la casa del señor Quinelli, resultó reducido para contener el enorme público.

El Cuadro Dramático de Aficionados «Ariel»—al que se han incorporado nuevos elementos—ha progresado considerablemente a tal punto de presentarse al público con poco ensayo como aconteció en la velada que nos ocupa.

Quisieramos disponer de espacio para hacer un comentario por separado a cada uno de nuestros aficionados en el arte dramático, pero los aplausos cosechados en el desarrollo de todo el programa es bastante para evitarnos esa tarea que—aunque no tenemos mucha competencia—quizás podamos en parte abordarla.

Las señoritas Mourglia y Quinella y los señores Dapelo, Delmonte, Umerez y Camio ya eran conocidos; en todo momento, y siempre, hacen que no decaiga el entusiasmo del público que sigue con viva atención el hilo del desarrollo de cada obrita.

Las señoritas Umerez y Sarralde y el señor Pertierra eran desconocidos para nosotros; hoy puede afirmarse que el cuadro está completo y si hay que ser sinceros, algunos han demostrado condiciones artísticas sobresalientes que, más cultivados, querría decir mucho.

De las familias asistentes, el cronista «al que invadió una repentina tristeza» pudo anotar no sin gran esfuerzo de visual la siguientes: señores L. Kuster, J. Quinelli, D. Dalmás, doctor C. A. Jourdan, D. Negrín, F. Negrín, L. Rivero, J. E. Long, C. Ball, G. Sorensen, D. Davyt, Viuda de Alvarez, Detjen, J. Rebutat, Chiovino, A. Blanco, Navarlatz, E. Maineto, A. Rivero, Pino, C. Roslán, A. Long, Olivera, Pastorino, D. Malán, L. Costabel, Urriarriet, Aranguren.

## EL BAILE

La velada y el baile son como dos personas inseparables y por cierto después de aquella en el ex Hotel Kuster; aproximadamente a la una de la mañana dióse comienzo al baile que, como resulta siempre, si al principio se nota poco ánimo enseguida asume caracteres lucidos.

Mas de veinte parejas hasta el día danzaron con bríos propio de la juventud, con entusiasmo, y, si ese «dar vuelta» continuamente podíase considerar como una locura, no deja de ser un ejercicio físico sin que afecte la moral.

«No se vive solo de pan», ni siempre la persona debe encerrarse en el campo creador de la grave palabra.

Las legítimas diversiones si no se quieren estimular tampoco son condenables.

El servicio de «bufet» estuvo por la Comisión bien dispuesto, y, es una nota que no puede dar lugar a crítica ninguna.

En fin, velada y baile, resultaron todo un acontecimiento social que congregó personas para olvidar un momento pesares y tristezas del diario vivir.

Es un paréntesis a la «via crucis»... de cada mortal.

El salón protusamente iluminado y adornado de flores con muestra de buen gusto y las armoniosas piezas de una orquesta rosarina fueron durante cinco horas «el apego» de nuestras niñas. El cronista acordándose de Amado Nervo y Vargas Vilas sacó su libreta de apuntes y escribió las familias de los señores Luis Kuster, Juan Quinelli, Esteban Maineto, Carlos Ball, Luis Rivero, Juan E. Long, José Rebutat, señoras de Buzquiaz, Vda. de Umerez, de Olivera (Cerro de las Armas) Enrique Waller.

Y no quiso terminar de derecha a izquierda de su humanidad ubicada sin apuntar los nombres de las señoritas Matilde y Pepa Alvarez, Rosita Detjen, Magdalena Navarlatz, Marta y Juanita Aranguren, Alina Pons, Juanita Quinelli, Elvira Chiovino, Ramona Blanco, Juanita Pastorino, Juanita G. y Ernestina Olivera, Ernestina Mourglia, Anita Gisoifo, Julia y María Umerez, Paquita Sarralde, Adela y Clara Long, Julia y Alicia Reisch, de la sociedad helvética, y Zoa Aparis.

## El precio de la carne

Con motivo de elevarse a \$ 0.26 el precio del kilo de carne se oyen protestas por todas partes.

—EL OBRERO DE TARARIRAS—se dice—va ha tener que protestar también.

Esta hoja, con justicia,

En breve se inaugurará en esta localidad una casa de modas de María M. y Juanita Aranguren.

Señora sabiendo cocinar se ofrece para casa de familia o comercio. Dirigirse a la Farmacia Tarariras.

desde tiempo atrás viene protestando por todo lo que signifique «anormalidad» y, lo mismo viene haciendo toda la prensa en unánime grito, no impidiendo, empero, la suba de los artículos en general.

Parece hecho a propósito.

EL OBRERO DE TARARIRAS en este caso de la carne no ve otro remedio que aconsejar la «cocina vegetariana» bajo el punto de vista de que los animales en general se nutren de hierba y viven fuertes y sanos.

Esperar algo es una ilusión.

## Nuevos suscriptores

Doctor Carlos A. Jourdan, Enrique Lageart, locales; Francisco Sedani, Cerro de las Armas; Bentancour y Moss, Minuano; Miguel Enrique, Estanzuela; Máximo Silva, R. Argentina. Agradecidos.

## «EL DERECHO»

Por la feliz idea de enviar unos ejemplares de nuestra pequeña hoja a Rocha, hemos tenido el honor de la grata visita de «El Derecho», periódico nacionalista que ve la luz desde hace mucho tiempo atras en aquella ciudad.

Tenemos solo tiempo y espacio de saludar al colega nombrado.

## Buzón de «El Obrero de Tarariras»

A varios—Para originales de imprenta se utiliza el papel de una sola cara y se escribe en carácter legible, es decir claro, dejando un pequeño espacio entre los renglones por si hay que corregir algo.

A los principiantes que desean escribir se les recomienda elegir temas fáciles y no extenderse demasiado; leer mucho y evitar plagios que quedan muy mal.

«Nadie nació sabiendo» reza el refrán, pero no conviene tampoco meterse en anchos gavanes.



**A los colaboradores.**—Debido a la falta de espacio hemos dejado para próximos números las colaboraciones remitidas.

**Advertencia.**—En «Vida social» el que desee publicar alguna noticia relacionada a reuniones de carácter íntimo puede enviarnos datos o el suelto redactado con pseudónimo.

## Vida social

### Flechazo

Al deudor de bombones  
Que por su matungo perdió  
Y calladito se marchó  
Vayan estos renglones  
Y aprenda a jugar con niña  
Que no es como comer farfina.

J.

### Certulia

Con motivo del cumpleaños de la señorita Panchita Gironés el 21 del corriente la mansión de sus padres dió lugar a una «íntime soirée» en la que participaron algunos convidados pasándose unas horas en medio de la más franca alegría.—YOR.

### Uiajeros

De N. Helvecia nos visitaron los señores Manuel Señorans Iturralde y Humberto Romano, Administrador y empleado del colegio «Helvecia» respectivamente.

—De Manantiales estuvieron en esta las señoritas Rosita Detjen y Matilde y Pepa Alvarez.

—Regresaron a Rosario la señora Luisa L. de Dassena y sus señoritas hijas Juana M., Clotilde y Morocha.

—Estuvo en Rosario el señor Mauricio Dassena.

—Regresó al mismo punto la señorita Zoa Apararís.

—Estuvieron en esta de Cerro de las Armas la señora de Olivera y sus señoritas hijas Juanita y Ernestina.

—Del mismo punto el señor Constantino Sánchez

—De San Juan el señor Donato Carballo.

—De Ombúes de Lavalle el señor Juan E. Long y su señora esposa

—Estuvo en Rosario la señora Elisa B. Rebufat.

—Estuvieron en Montevideo la señora Margarita A. de Serensen y la señorita María M. Aranguren.

Para el mismo punto los señores Pedro, Manuel y Rafael Balbuena, Juan P. González y Nemesio Dapalo.

—Estuvo en Cosmopolita la señora Alina Pons.

—Del mismo punto el señor Felipe Negrín y su señora esposa.

—A y de C. Valdenses la señorita Emilia V. Dalmás.

—A y de Colonia la señorita María T. Zerpa.

—Regresaron a N. Helvecia las señoritas Julia y Alicia Reisch.

—Del mismo punto estuvieron

en esta las señoritas María y Ester Robert.

—A Colonia el Inspecc de Policía don Domingo Epperre.

—De Montevideo el Jefe de Policía don Luis Kuster.

—Regreso de la Capital el señor Saturnino Rossi.

—Del mismo punto el señor Bernardo Etcheverri.

—De Cerro de las Armas el señor Octavio Mocho.

—De San Juan el señor Antonio Andrés.

—Para Rosario ausentóse el señor Ignacio Artola.

—De Riachuelo el joven Ismael Bertin.

—Ausentóse para Independencia la señorita Paquita Sarralde.

—De Rosario el señor Ruperto Navarlatz

## AVISO

El que suscribe Teniente Alcande del Sexto Distrito de la Primera Sección Judicial del Departamento de Colonia, hace saber por medio del presente aviso que en un potrero del depositario don Salvador Urricarriet hay un novillo pampa colorado marcado y con la siguiente señal: una horqueta en cada oreja. No conociéndosele dueño a dicho animal hácese saber que el que se considere como propietario del referido animal puede presentarse a esta alcaldía con los justificativos legales y previo pago de las costas originadas. le será entregado.

Si vencido el término de sesenta días contados desde esta fecha no se presentara reclamación alguna se procederá a la venta del mencionado animal de acuerdo con lo que dispone el artículo 307 y concordantes del Código Rural. Tarariras, Agosto 2 de 1919.—*Roque Bentancour*, Teniente Alcalde.

### Asistencia Pública Nacional Hospital Colonia

#### AVISO

A los señores médicos se les hace saber que, por resolución de la Dirección G. de la Asistencia Pública Nacional, quedan autorizados para recetar a los menesterosos atacados de gripe, en las recetas se despacharán en la farmacia de este hospital y en las farmacias particulares, por cuenta de la Asistencia Pública, en las localidades donde no exista hospital.

El Director  
Colonia, Julio de 1919.

### Doctor Carlos H. Jourdan

Médico-Cirujano. Ha abier to en consultorio en esta localidad. Consultas todos los días. Tarariras.

¿Necesita un  
automóvil FORD?

**SOLICITE** precios y detalles al agente, que le enseñará el manejo y se lo entregará en su propia casa. Taller de reparaciones, pinturas, repuestos, aceites, neumaticos, nafta, etc.

Agencia del automóvil FORD.

**David Dalmás**  
Estación Tarariras

Zapateria «El Porvenir»

— DE —

**José Niederer**

Se hace toda clase de trabajo perteneciente al ramo.  
Surtido permanente de calzado.

EST. TARARIRAS

**“La Sirena”**

Próximamente el grandioso

y colosal surtido de

**Otoño e Invierno**

Grandes novedades

**PRANDI & LANDINI**

Teléf. 28

Frente a la Plaza

COLONIA

### PINTOR

Voy a cualquier punto de campaña.

Precio módico y trabajo esmerado.

Dirigirse a

MARCELINO FERNANDEZ  
Colonia.

### CAJÓN PORTA CUBIERTA

#### AVISO

Una gran comodidad para los dueños de autos. Se tiene un cajón redondo para poner herramientas y otros útiles y la parte exterior sirve para llevar dos cubiertas.

Visiten el taller de Alberto Brozia y se convencerán.

**Se ofrecen** Frutas seleccionadas de la afamada quinta del señor Juan P. Malán (hijo), de Colonia Valdense. Dirijirse al Director de esta hoja.

**¡ATENCIÓN!!**

Vendo en perfecto estado una carreta, dos rastras y una segadora marca Mekormick. Es un buen negocio que se le presenta al hombre de campo.

Para tratar en San Luis con la señora María E. vda. de Camio.

### AVISO

LA SOCIEDAD DE FOMENTO que tenemos el honor de representar, inspirada en los mejores propósitos para las mejoras y beneficios de la población en general, recuerda a todas aquellas personas que sean amantes y quieran estimular al progreso, que están en su deber moral y material de formarse socios, y de ahí, aportar su concurso de bien en general.

En Agosto próximo se realizará la nueva Comisión y a la vez se podrá demostrar cuán empeñosa se muestra nuestra Sociedad para colocarse a la altura que merecen todas aquellas instituciones, formadas con ideales y voluntad propia, y que forjan para conquistar el bienestar de la región en que actúan.

La Comisión.

**G. LLANO**  
Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

**Dinero! dinero!**

**Tengo 15.000 pesos**

Para colocar en hipotecas  
Para tratar con Carlos Ball,  
Tarariras.



# **Talleres gráficos "HELVECIA"** COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

**Se hacen toda clase de trabajos comerciales  
 CON PRONTITUD Y ESmero**

Trabajos en varias tintas

Participaciones de entos

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

**Precios razonables**

## **Ramón Dapelo**

Comisiones - Representaciones

Agente de negocios rurales

Escritorio: Estación Tarariras

## **"Juventud Saucense"**

Sastrería de

**DANIEL NIPOLI**

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros, garantiéndose la confección.

**Corte esmerado**

Ultima novedad, según los figurines recientemente recibidos —Pueblo Juan L. Lacaze.

**José Scarfò** CONSTRUCTOR ALBAÑIL

Pidan presupuestos en el ramo de albañilería en general.

Escritorio en Rosario y en Tarariras, casa de don Juan Quinelli.

## **Se avisa al público**

Que habiéndome hecho cargo del establecimiento fotográfico LUZ Y SOMBRA de Floro Cortela, mis favorecedores encontrarán un completo surtido de tarjetas lo más novedoso, lo mismo que toda clase de trabajos al platino sobre porcelana, seda, retratos al tamaño natural, lápiz, bromuro y todo lo que se relaciona con la fotografía.

**Eduardo Cortela.**

## **Farmacia Estación Tarariras**

— DE —

**CARLOS BALL**

Surtido completo en drogas y Productos Químicos.  
 La Farmacia está atendida personalmente por su propietario  
 Precios módicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

## **Alberto Brozia**

Con taller de Herrería, Carpintería, Pinturería, se encarga en la reparación de automóviles, como ser: pinturería, tapicería, etc.

Cuenta con un talabartero competente.

El cliente saldrá satisfecho.

Trabajos sólidos y garantidos.

Est. TARARIRAS

## **LA VENCEDORA**

**FABRICA DE MUEBLES A VAPOR**

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

— DE —

**Emilio Naviliat y Hnos.**

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

C.

NUEVA HELVECIA